



**Miteinander  
füreinander  
da sein**



# **Jahresbericht 2024 der Nachbarschaftshilfe Fluntern**



Einladung zur

## **7. Mitgliederversammlung der Nachbarschaftshilfe Fluntern**

**26. März 2025, 19.00 Uhr**, Pfarreisaal St. Martin, Fluntern

### **Traktanden**

1. Genehmigung des Protokolls der Mitgliederversammlung  
Das Protokoll der Mitgliederversammlung vom 21.03.24 findet sich auf der Webseite: [www.nachbarschaftshilfe.ch/fluntern](http://www.nachbarschaftshilfe.ch/fluntern) unter der Rubrik 'Dokumente'
2. Genehmigung des Jahresberichtes 2024
3. Genehmigung Jahresrechnung 2024, Kenntnisnahme des Revisionsberichts 2024
4. Festsetzung der Mitgliederbeiträge  
Wie bisher: Einzelperson CHF 40.-, Familie/Partnerschaft CHF 50.-, juristische Person CHF 100.-
5. Genehmigung des Budgets 2025
6. Décharge-Erteilung an den Vorstand für das Jahr 2024
7. Wahlen in den Vorstand  
Bestätigungswahl nach zweijähriger Amtszeit von Erika Ammann, Präsidentin und Philip Ricklin, Vizepräsident  
Statutengemäss konstituiert sich der Vorstand selbst
8. Wahl der Revisionsstelle  
Wahl des 2.Revisors Ruedi Wild
9. Anträge von Mitgliedern  
Diese können schriftlich bis zum 16.03.2025 beim Vorstand [fluntern@nachbarschaftshilfe.ch](mailto:fluntern@nachbarschaftshilfe.ch) eingereicht werden
10. Verschiedenes



## Der Vorstand



**Präsidentin**  
Erika Ammann

seit 19.03.2019



**Kommunikation**  
Ulla Strobel

seit 21.03.2024



**Finanzen**  
Philip Ricklin

seit 11.04.2023



**Aktuarin**  
Tanja Gabathuler

seit 31.03.2022

## Unsere Vermittlerin



Andrea Grell

seit 01.03.2024



# Jahresbericht der Präsidentin

Liebe Nachbarinnen und Nachbarn

Die Zeit vergeht wie im Fluge! Nun habe ich bereits mein drittes Amtsjahr als Präsidentin der NBH Fluntern begonnen und möchte Sie mit diesem Bericht über die wichtigsten Ereignisse und Veränderungen im vergangenen Jahr sowie unsere Pläne für 2025 informieren.

## Erfolgreiches 2024

Wir dürfen auf ein erfolgreiches Jahr 2024 zurückblicken. Die NBH Fluntern ist weiterhin fest in der Gemeinschaft verankert und hat sich als unverzichtbarer Bestandteil des Quartiers etabliert. Zahlreiche Bewohnerinnen und Bewohner haben von unseren Dienstleistungen Gebrauch gemacht, und viele von Ihnen haben sich als Anbieterinnen und Anbieter tatkräftig eingebracht.

Am 1. März hat Frau Andrea Grell die Nachfolge von Chantal Langner-Wagner als Vermittlerin der NBH Fluntern angetreten. Sie hat sich ausgezeichnet in ihre neue Aufgabe eingearbeitet. Herzlichen Dank an Chantal und allen AnbieterInnen für Ihre Unterstützung während der Einarbeitungszeit!

An der letzten Generalversammlung haben wir Frau Ulla Strobel als neues Vorstandsmitglied und Pedro Hochmann als neuen Revisor gewählt. Frau Catherine Pelli, 2. Revisorin hat ihren Rücktritt auf die Mitgliederversammlung bekannt gegeben. Wir danken ihr herzlich für ihre Tätigkeit. Neu konnten wir Herrn Ruedi Wild gewinnen. Er wird sich an MV vorstellen (siehe Steckbrief).

Mit sehr viel persönlichem Engagement hat Ulla die Mitgliederbewirtschaftung neu strukturiert und die Buchhaltung modernisiert. Mehrere Spendengesuche wurden dank ihrer Initiative erfolgreich gestellt. Pedro nimmt seine Aufgabe als Revisor ernst und hat die Jahresrechnung genau geprüft – ein grosses Dankeschön an Ulla und Pedro für diese grosse Arbeit!



Auch im 2024 haben wir zahlreiche Veranstaltungen und Begegnungen organisieren können und so die persönlichen Kontakte und die Vernetzung im Quartier weiter stärken können. Besonders erwähnen möchten wir die gute Zusammenarbeit mit dem Quartiersverein Fluntern und mit der reformierten Kirche. Wir schätzen den angeregten Austausch und die gegenseitige Unterstützung sehr. Der geplante Kinderflohmarkt der Primarschule Fluntern konnte wegen schlechtem Wetter leider nicht durchgeführt werden. Wir hoffen, dass uns Petrus im 2025 wohlgesonnen ist und wir uns dort aktiv einbringen können.

Finanziell dürfen wir das Jahr 2024 sehr erfolgreich abschliessen. Einen wichtigen Beitrag dazu leistet das per 1. Januar 2024 vom Sozialdepartement der Stadt Zürich gemeinsam mit der reformierten und der katholischen Kirche eingeführte neue Mitfinanzierungs-Modell. Ein ganz wesentlicher Grund sind aber die grosszügigen Spenden von Privatpersonen und Institutionen, die wir erhalten haben. Dafür möchten wir uns von Herzen bedanken! Die finanzielle Basis ist solid und erlaubt uns, die Arbeit fortzuführen und weiter auszubauen.

### **Ausblick 2025 – Generationen verbinden - Brücken bauen**

Im Jahr 2025 möchten wir unseren Fokus verstärkt auf die Unterstützung junger Eltern/Familien im Quartier legen. Das Projekt „Generationen – Brücken bauen“ liegt uns besonders am Herzen, denn gerade berufstätige Eltern stehen oft unter grosser Belastung. Ältere Menschen können hier eine wertvolle Rolle übernehmen, indem sie mit ihrer Zeit und Erfahrung zur Entlastung beitragen.

Bereits heute basiert die Nachbarschaftshilfe Fluntern auf einem starken, generationenübergreifenden Miteinander. Dieses bewährte Prinzip wollen wir weiter stärken und ausbauen. Wir sind überzeugt, dass gesellschaftlicher Zusammenhalt immer wichtiger wird – und dass wir mit unserem Engagement einen bedeutenden Beitrag dazu leisten können.



## Dank

Im Namen des Vorstandes danke ich Ihnen allen, die sich für die Nachbarschaftshilfe Fluntern engagieren. Ohne Ihren wertvollen Einsatz und ohne Ihre grosszügige Unterstützung – sei es durch Spenden, Zeit oder Engagement - wäre unser Netzwerk nicht möglich. Gemeinsam können wir weiterhin einen wichtigen Beitrag für die Bedürfnisse der Nachbarschaft in unserem Quartier leisten und aktiv den Zusammenhalt im Quartier stärken. Ohne Sie alle wäre unser Erfolg nicht möglich.

Persönlich und im Namen von allen Mitgliedern danke ich meinen Kolleginnen und Kollegen im Vorstand, den Revisoren und speziell unserer Vermittlerin Andrea Grell für die gute, vertrauensbasierte Zusammenarbeit. Wir alle dürfen mit Freude auf die kommenden Monate blicken und uns viele neue Begegnungen und gemeinsame Projekte im Quartier Fluntern freuen.

Erika Ammann





# Bericht der Vermittlerin

## Rückblick auf das Jahr 2024

Ich freue mich darüber, das Jahr 2024 als erfolgreiches Jahr für die Nachbarschaftshilfe Fluntern betiteln zu können. An dieser Stelle ein Willkommen an die neuen Mitglieder, NutzerInnen und AnbieterInnen, die wir in diesem Jahr verzeichnen dürfen. Einen herzlichen Dank an die bestehenden NutzerInnen und AnbieterInnen – ohne sie alle wäre das so nicht möglich. Ebenso möchte ich dem Vorstand danken für die Unterstützung bei Finanzen und jeglichen anfallenden Fragen. Ich schätze die enge Zusammenarbeit mit dem gesamten Vorstand, welcher es mir damit wesentlich erleichtert hat, die Aufgabe der Vermittlerin aufzubauen.

Ein besonderer Dank gebührt meiner Vorgängerin Chantal Langner. Ich schätze Ihre wertvolle Unterstützung bei meinen zahlreichen Fragen sehr. Natürlich war es eine grosse Herausforderung für mich - mit wenig Vorwissen betreffend Vorlieben, Qualitäten oder Anforderungen von NutzerInnen oder AnbieternInnen - passende Vermittlungen zu schaffen. Dank der grossen Hilfsbereitschaft von Chantal Langner, mir in allen Belangen zur Seite zu stehen, bin ich nun schon gut in die grossen Schuhe, die sie - als von Ihnen sehr geschätzte Vermittlerin - hinterlassen hat, hineingewachsen.

Die Zahl der Anfragen ist etwa gleich hoch geblieben wie im letzten intensiven Jahr 2023. Dank der hilfsbereiten und breit gefächerten Hilfe der AnbieterInnen und den angenehmen NutzernInnen konnte ich in den allermeisten Fällen die Anfragen zu aller Zufriedenheit vermitteln.

## Vielfältige Unterstützung im Quartier

Nach wie vor gibt es bei Ferienabwesenheiten zahlreiche Tiere zu füttern und zu versorgen. Eine Verantwortung, die sich für Jugendliche und für etwas ältere Kinder anbietet. Schön zu sehen, dass auch die Eltern von minderjährigen Kindern dies unterstützen und mithelfen, dass alles gut läuft. Am Schluss können alle etwas Wertvolles aus den Vermittlungen ziehen.



Die Tierbesitzer fahren beruhigt in die Ferien. Die Eltern der AnbieterInnen können stolz sein auf ihre Kinder, die erste Erfahrungen mit Verantwortung machen. Die Kinder wiederum wachsen heran, mit dem Wissen, dass sie gebraucht werden und dass man ihre Hilfe schätzt, und werden das somit weiter in ihrem Leben so handhaben und weitergeben.

Im Bereich Garten, Haushalt und Handwerk wird fleissig Hilfe erfragt, welche gerne und kompetent geleistet wird. Dies beinhaltet zum grossen Teil einkaufen, Pflanzen giessen, kleine Gartenarbeiten verrichten oder auch kleinere Reparaturen erledigen.

### **Begleitung und Gesellschaft als wertvolle Stützen**

Weiter gibt es bei uns im Quartier zahlreiche schöne Verbindungen beim Begleiten beziehungsweise Gesellschaft leisten. So konnte ich beispielsweise eine schöne Spaziergesellschaft einer älteren Dame mit französischem Hintergrund und einer Frau französischer Herkunft zusammenführen. So kann nun bei Unterhaltungen in geliebter Sprache Zeit verbracht werden. Eine weitere Anbieterin begleitet besagte ältere Dame regelmässig auf Spaziergängen, um deren körperliche Fitness aufzubauen und zu erhalten. Es ist schön zu verfolgen, dass über Jahre verlässliche Begleitungen, sei es mit oder ohne Auto, zu Arzt-, Coiffeur- oder anderen Terminen stattfinden. Eine wertvolle Beständigkeit, die wohl teilweise sogar in Freundschaft übergeht.

Ebenfalls machen einige einfühlsame AnbieterInnen Besuche und helfen dort, wo Hilfe anfällt oder sind einfach da für Gespräche.

Zunehmend darf ich Vermittlungen im Bereich Computer, Handy – digitale Medien im Allgemeinen - schaffen. Erfreulicherweise haben wir zahlreiche jüngere AnbieterInnen, die mit diesen Medien aufgewachsen sind und diese somit den, meist älteren, Hilfe suchenden Menschen in grosser Selbstverständlichkeit erklären und näher bringen können.



Herzlichen Dank für all diese Hilfeleistungen – jede in ihrer Art ist wertvoll und wird geschätzt.

Den NutzerInnen danke ich herzlich für Ihr Vertrauen in unsere Nachbarschaftshilfe und hoffe, dass sie sich weiterhin zahlreich an uns wenden, damit wir zusammen schöne Begegnungen und erfreuliche Lösungen schaffen und finden können.

### **Gemeinschaftliche Feste und Veranstaltungen**

Mit Ihnen zusammen durften wir im Frühling und im Herbst auf der Terrasse bei der Kirche Fluntern zusammen mit dem Quartierverein und dem RegulaHaus das Kastanien- und das Wümmetfest feiern. Wir von der Nachbarschaftshilfe Fluntern freuten uns, Ihnen Kaffee und Kuchen sowie lustige, aber dennoch gesunde Kinder-Drinks anbieten zu dürfen. Auch beim Basar der Kirche Fluntern im November haben wir Hilfe von AnbieterInnen verzeichnen dürfen.

### **Ausblick auf 2025**

Ich freue mich darauf, auch im 2025, schöne Begegnungen, Anlässe und Vermittlungen mit Ihnen erleben zu dürfen und bedanke mich herzlich für Ihre Unterstützung!

Andrea Grell



## Mein erstes Jahr im Vorstand - ein spannender Einstieg

Mein erstes Jahr im Vorstand war geprägt von spannenden Einblicken, wertvollen Erfahrungen und inspirierenden Begegnungen. Dank der Einführung durch unsere Präsidentin, die ich zu verschiedenen Vernetzungsanlässen begleitete, konnte ich schnell in meine neue Rolle hineinwachsen.

Zu meinen Aufgaben zählten das Erstellen von Anträgen für Spendengesuche sowie der Aufbau einer neuen Software zur Mitgliederbewirtschaftung – ein Schritt, der unsere administrativen Abläufe deutlich vereinfacht hat. Zudem wirkte ich aktiv bei der Organisation von Veranstaltungen mit, was mir besonders viel Freude bereitet hat.

Ein persönliches Highlight war die Organisation des Dankesapéros. Es gelang mir, Prof. Dr. med. Christian Balmer, LA Kardiologie am Kinderspital Zürich als Redner zu engagieren, dessen erfrischender Vortrag *„Ein neues Zuhause für kleine Herzen: Der Umzug unserer Kinderkardiologie“* das Publikum begeisterte und für einen unvergesslichen Abschluss des Jahres sorgte.

Dieses erste Jahr hat mir gezeigt, wie bereichernd die Vorstandsarbeit ist, sei es durch die Zusammenarbeit im Team, die Vielfalt der Aufgaben und die Möglichkeit aktiv mitzugestalten.

Ulla Strobel



## Impressionen 2024



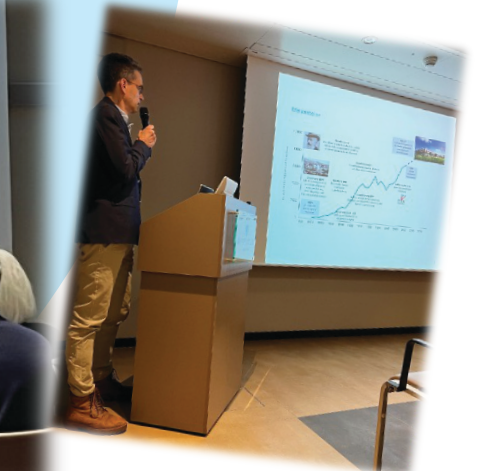


## Impressionen 2024



### Ein neues Zuhause für kleine Herzen: Der Umzug unserer Kinderkardiologie

Prof. Dr. med. Christian Balmer  
LA Kardiologie Kinderspital Zürich



# Die Nachbarschaftshilfe Fluntern in Zahlen (2024)

**146**  
Freiwillige

**131**  
Nutzer:innen

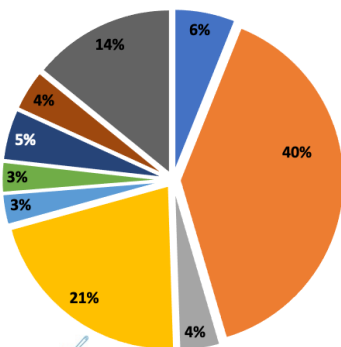
**233**  
Mitglieder

**95**  
Anfragen

**1094** Stunden  
Freiwilligenarbeit

**1300**  
Gefahrene KM

**903**  
Einsätze



■ Gesellschaft leisten



■ Tiere

■ Transportdienst (Auto)



■ Haushalt/Handwerk/Garten

■ Begleiten

■ Diverses



■ Kinderbetreuung

■ Administratives

■ Digital



# Finanzen

## Jahresrechnung mit Budget

| Erfolgsrechnung 2024                          | Budget 2024   | Rechnung 2024 | Budget 2025   |
|-----------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Ertrag</b>                                 |               |               |               |
| Mitgliederbeiträge                            | 4'500         | 5'670         | 5'500         |
| Spenden, Freunde der NBH Fluntern, Stiftungen | 5'500         | 15'684        | 8'000         |
| Beiträge Stadt, Kirchen                       | 13'192        | 13'192        | 13'192        |
| <b>Total Ertrag</b>                           | <b>23'192</b> | <b>34'546</b> | <b>26'692</b> |
| <b>Aufwand</b>                                |               |               |               |
| Personalkosten (inkl. Sozialversicherungen)   | 17'500        | 17'898        | 19'500        |
| Miete, Büro, Telefon                          | 2'900         | 2'895         | 2'900         |
| Mitgliederversammlung, Dankesapéro etc        | 1'000         | 8'922         | 1'500         |
| Werbematerial, PR-Massnahmen, Inserate        | 1'000         | 2'500         | 2'000         |
| <b>Total Aufwand</b>                          | <b>22'400</b> | <b>32'215</b> | <b>25'900</b> |
| Periodenfremder Ertrag                        |               | <b>1'431</b>  |               |
| <b>Jahresgewinn/-verlust (+/-)</b>            | <b>792</b>    | <b>3'762</b>  | <b>792</b>    |

| Bilanz                        | 31.12.2023    | 31.12.2024    |
|-------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Aktiven</b>                |               |               |
| Post                          | 20'624        | 35'292        |
| Debitoren                     | 1'500         | 0             |
| Aktive Rechnungsabgrenzungen  | 0             | 0             |
| <b>Total Aktiven</b>          | <b>22'124</b> | <b>35'292</b> |
| <b>Passiven</b>               |               |               |
| Kreditoren                    | 2'397         | 3'092         |
| Passive Rechnungsabgrenzungen | 39            | 8'750         |
| Eigenkapital                  | 23'972        | 19'689        |
| Gewinn / Verlust (+/-)        | -4'283        | 3'762         |
| <b>Total Passiven</b>         | <b>22'124</b> | <b>35'292</b> |



## Bemerkungen zur Jahresrechnung 2024 und zum Budget 2025

Wir freuen uns, für das Geschäftsjahr 2024 einen erfreulichen Überschuss von CHF 3'762.– ausweisen zu können. Dieses Ergebnis ist insbesondere auf private Spenden und die Unterstützung von Stiftungen zurückzuführen. Dank dieser zusätzlichen Mittel war es möglich, das Angebot der Nachbarschaftshilfe Fluntern weiter auszubauen und zusätzliche Projekte zur Unterstützung in der Nachbarschaft umzusetzen.

Unser aufrichtiger Dank gilt allen, die mit ihrem Engagement und ihren Beiträgen zu diesem positiven Ergebnis beigetragen haben.

Philip Ricklin

### Revisionsbericht der Jahresrechnung 2024 zuhanden der Mitgliederversammlung des Vereins Nachbarschaftshilfe Fluntern

Als gewählter Revisor habe ich die Jahresrechnung des Vereins Nachbarschaftshilfe Fluntern für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Die ausgewiesenen Saldi der Bilanz stimmen mit den vorliegenden Belegen überein. Für die mit Stichproben geprüften Buchungen liegen die Belege ordnungsgemäss vor. Die Buchhaltung ist sauber und korrekt geführt.

Die Jahresrechnung weist eine Bilanzsumme von CHF 35'292.32 und einen Gewinn von CHF 3'762.17 aus. Dieser ist in der Erfolgsrechnung das Resultat vom Ertrag von CHF 35'977.26 abzüglich dem Aufwand von CHF 32'215.09.

Zuhanden der Mitgliederversammlung beantrage ich die Genehmigung der Jahresrechnung 2024. Ich bestätige zudem, dass ich die Anforderungen als Revisor hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfülle.

Zürich, den 14. Januar 2025    1. Revisor Pedro Hochmann

*P. Hochmann*



## Wir danken für die grosszügigen Spenden

- Reformierte Kirche Fluntern
- Katholische Kirche St. Martin
- Freunde der NBH Fluntern
- Hatt-Bucher Stiftung
- Quartierverein Fluntern
- Diverse private Spenden

Wir sind neben den Mitgliederbeiträgen auf Spenden angewiesen. An dieser Stelle möchten wir uns ausserdem bei allen für den aufgerundeten Mitgliederbeitrag und die Spenden bedanken.

| Empfangsschein                                                                                                            |  | Zahlteil       |  | Konto / Zahlbar an                                                                                  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Konto / Zahlbar an<br>CH95 0900 0000 6192 1394 1<br>Verein Nachbarschaftshilfe Fluntern<br>Voltastrasse 58<br>8044 Zürich |  |                |  | CH95 0900 0000 6192 1394 1<br>Verein Nachbarschaftshilfe Fluntern<br>Voltastrasse 58<br>8044 Zürich |  |
| Zahlbar durch (Name/Adresse)                                                                                              |  |                |  | Zahlbar durch (Name/Adresse)                                                                        |  |
|                                                                                                                           |  |                |  |                                                                                                     |  |
| Währung Betrag                                                                                                            |  | Währung Betrag |  |                                                                                                     |  |
| CHF                                                                                                                       |  | CHF            |  |                                                                                                     |  |
| Annahmestelle                                                                                                             |  |                |  |                                                                                                     |  |



## Agenda 2025

|                                        |                           |
|----------------------------------------|---------------------------|
| <b>Mitgliederversammlung:</b>          | <b>26. März 2025</b>      |
| <b>Tag der Nachbarn:</b>               | <b>23. Mai 2025</b>       |
| <b>Kastanienfest:</b>                  | <b>15. Juni 2025</b>      |
| <b>Wümmetfest:</b>                     | <b>21. September 2025</b> |
| <b>Adventsapéro unter den Arkaden:</b> | <b>26. November 2025</b>  |
| <b>Dankesapéro:</b>                    | <b>Herbst 2025</b>        |





**Telefon:** 079 617 92 40

**E-mail:** [fluntern@nachbarschaftshilfe.ch](mailto:fluntern@nachbarschaftshilfe.ch)

**Webseite:** <https://www.nachbarschaftshilfe.ch/hilfe-finden/fluntern>

**Öffnungszeiten:**

Montag von 19 Uhr bis 21 Uhr nur telefonisch oder per E-Mail

Donnerstag von 9 Uhr bis 11 Uhr vor Ort im LOKAL

**Nachbarschaftshilfe Fluntern**

**Voltastrasse 58**

**8044 Zürich**